



Chào đón quý vị đến Khoa Cấp cứu Bệnh viện Nhi đồng Perth

Chúng tôi ở đây giúp con quý vị được chăm sóc cần thiết.

Chúng tôi chăm sóc trẻ em tuổi từ 15 hay nhỏ hơn đang lâm vào tình trạng khẩn cấp về sức khỏe cho cơ thể hay tâm thần. Đây là chăm sóc miễn phí cho công dân hoặc thường trú nhân ở Úc.

Bệnh viện Nhi đồng Perth (Perth Children's Hospital) cũng được gọi tắt là PCH. Khoa Cấp cứu (Emergency Department) cũng được gọi tắt là ED



Dịch vụ thông ngôn

Hãy yêu cầu có thông ngôn viên nếu quý vị không am hiểu hoặc để giúp quý vị nói chuyện với chúng tôi. Dịch vụ này miễn phí.

Thời gian chờ đợi

Khoa Cấp cứu có thể rất bận rộn với nhiều trẻ em bị bệnh đang chờ được khám bệnh. Các em bệnh nặng nhất sẽ được khám trước. Thứ tự ưu tiên và thời gian chờ đợi cũng như nhau nếu quý vị được đưa đến bằng xe cứu thương.

Xin cho chúng tôi biết nếu quý vị dự định ra về trước khi chúng tôi chữa trị cho con quý vị.

Việc gì xảy ra trong Khoa Cấp cứu



Sắp xếp ưu tiên để chữa trị (Triage)

Sắp xếp ưu tiên giúp nhân viên quyết định xem con của quý vị cần gặp bác sĩ gấp như thế nào. Họ sẽ khám cho con của quý vị và hỏi quý vị một số câu hỏi.



Chờ để được khám bệnh

Quý vị sẽ vào bên trong Khoa Cấp cứu để chờ y tá hay bác sĩ khám bệnh cho con quý vị. Thư ký sẽ hỏi quý vị một số câu hỏi trong khi quý vị chờ đợi.



Được y tá hay bác sĩ khám bệnh

Họ sẽ hỏi một số câu hỏi và khám để tìm xem con của quý vị có điều gì không ổn.



Hãy nói chuyện với y tá hay bác sĩ của quý vị

Bác sĩ hay y tá sẽ giải thích điều gì không ổn và con của quý vị cần việc gì. Hãy đặt câu hỏi với chúng tôi bất cứ lúc nào.



Các xét nghiệm khác và điều trị

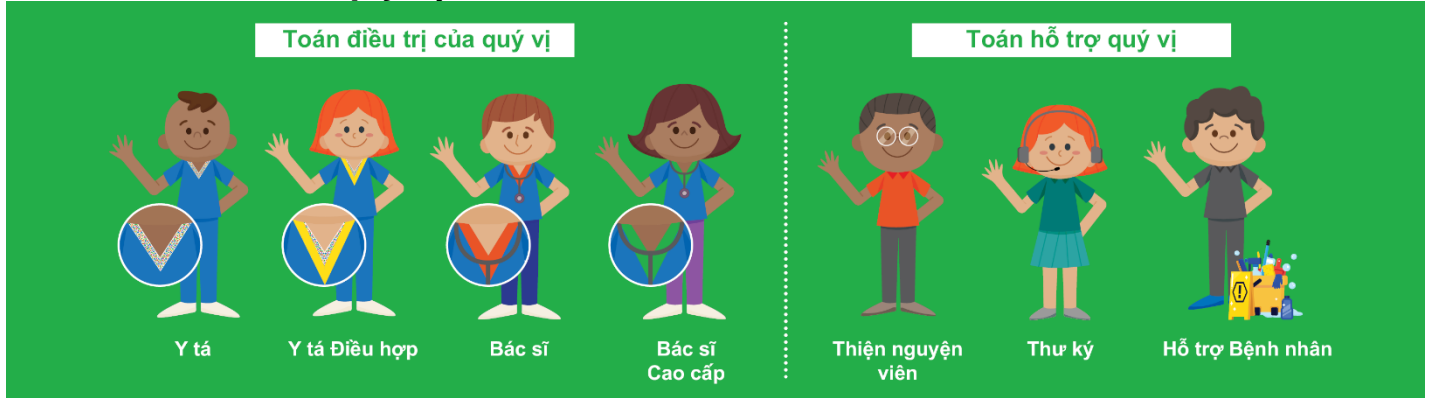
Con của quý vị có thể cần xét nghiệm máu, chụp x-quang, hoặc vài xét nghiệm khác để tìm xem điều gì không ổn. Em cũng có thể được điều trị trong khi ở ED. Quý vị có thể phải chờ đợi trong thời gian này.



Chờ cho đến lúc ra về hoặc phải ở lại để được điều trị thêm

Bác sĩ có thể cần quan sát con của quý vị để bảo đảm tình trạng của em không bị tệ hơn hay để xem em đáp ứng thế nào với trị liệu. Quý vị sẽ nhận được các chỉ dẫn trước khi ra về. Nếu con quý vị cần ở lại để được chăm sóc thêm, em sẽ được dời đến một phòng khác trong bệnh viện.

Hãy gặp toán chăm sóc sức khỏe của quý vị: có nhiều người giúp chăm sóc sức khỏe cho con quý vị



Nếu quý vị nghĩ rằng con mình đang bị đau

Hãy nói chuyện với y tá để họ khám cho con quý vị và sắp xếp cho thuốc giúp giảm đau thích đáng.

Quý vị có đang lo lắng? Chúng tôi cần biết điều này.



Nếu con quý vị dường như bệnh nhiều hơn hay có vẻ bất thường, hãy cho chúng tôi biết ngay. Quý vị biết rõ nhất tình trạng của con mình. Chúng tôi sẽ lắng nghe quý vị.

Nếu quý vị yếu tiếng Anh, hãy nói 'Emergency Waiting Room' or just your room number (hay số phòng của quý vị).

Về nhà

Khi con quý vị sẵn sàng để về nhà, bác sĩ hay y tá sẽ cho quý vị một số thông tin về những gì quý vị cần làm để chăm sóc con mình. Xin vui lòng hỏi chúng tôi bất kỳ điều gì nếu có thắc mắc. Chúng tôi cũng có thể trao cho quý vị một lá thư để chuyển cho bác sĩ ở địa phương của quý vị.

Khi quý vị ở nhà

Tuân theo bất kỳ chỉ dẫn nào bác sĩ đã căn dặn quý vị. Nếu quý vị lo lắng rằng tình trạng của con mình không thấy khả quan hơn, quý vị có thể:

- đến gặp bác sĩ ở địa phương của quý vị;
- gọi Health Direct (Đường dây Sức khỏe Trực tiếp) qua số 1800 022 222; hoặc
- đến gặp một bác sĩ toàn khoa tại Urgent Care Clinic (Phòng Chăm sóc Khẩn cấp).

Trong trường hợp khẩn cấp, hãy gọi 000 xin xe cứu thương hay trở lại Khoa Cấp cứu.

Muốn biết thêm các việc khác khi quý vị đến PCH

Hãy viếng trang mạng của chúng tôi tại pch.health.wa.gov.au hoặc hỏi nhân viên hay thiện nguyện viên về:



- việc đậu xe (nhớ dời xe từ khu 'cho người xuống nhanh' vào bãi đậu xe)
- nhà vệ sinh, phương tiện cho người khuyết tật, cho cha mẹ và bàn thay tã
- thức ăn và nước uống
- góp ý kiến phản ánh, khen tặng và than phiền
- PCH Wi-Fi miễn phí (mạng HEALTH-Guest, không cần mật mã).